DIE LEGENDE VON SISSA
oder
Die Erfindung des Schachspieles

Autorin: Dulce Rodrigues

Persönliche Webseite: www.dulcerodrigues.info

Kinderprojekt: www.barry4kids.net

Eine Barry4kids Geschichte

© 2022. Dulce Rodrigues.

Alle Rechte, auch die des auszugs-weisen Nachdrucks, vorbehalten.

Die Legene von Sissa

Geschichte? Mathematik? Oder beide?

Diese Geschichte und ihr mathematisches Problem handelt von einer mythischen Figur aus Indien – Sissa ibn Dahir – von der angenommen wird, dass sie Chaturanga, den indischen Vorgänger des Schachs, erfunden hat. Die ursprüngliche Geschichte wird auf einem alten Pergament erzählt, und das Weizen- und Schachbrettproblem, das er dem König vorgelegt hätte, als er gefragt wurde, welche Belohnung er für seine Erfindung haben möchte, lässt uns verstehen, dass die Dinge nicht immer so sind, wie sie scheinen.

Es war einmal in Indien ein sehr reicher König, der nicht wusste, was er tagsüber tun sollte; er war so gelangweilt, dass er schließlich krank wurde. Die besten Ärzte wurden konsultiert, die ihm rieten, sich mit etwas Interessantem abzulenken. Nun hatte der König von Sissas großer Weisheit gehört und nach ihm geschickt. Als Sissa zum König kam, bat er ihn, ein Spiel zu erfinden, das seinem Ärger ein Ende bereiten und ihn heilen könnte.

Nach einiger Zeit stellte sich Sissa dem König mit dem Schachspiel vor. Der König war sehr zufrieden und mochte das Spiel so sehr, dass er beschloss, Sissa alles zu geben, was er wollte. Sissa sagte, dass er nichts wollte, aber der König bestand darauf und Sissa machte dem König schließlich einen seltsamen Vorschlag, bei dem es um das neu geschaffene Schachbrett ging. Er forderte den König auf, ihn mit Weizen zu bezahlen, legte ein Weizenkorn auf das erste Feld des Schachbretts,

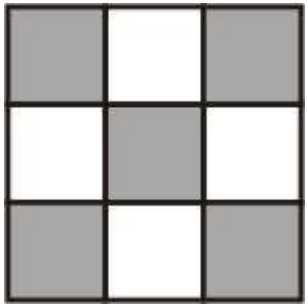
verdoppelte es dann auf dem zweiten, verdoppelte es erneut für das dritte und so weiter für jedes Feld des Bretts.

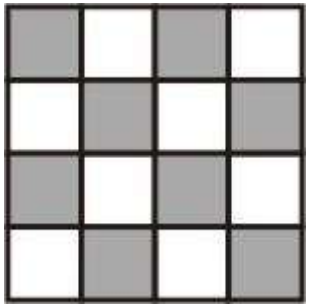
Der König war sehr erstaunt über die Bitte des Weisen, stimmte jedoch zu, da er dachte, er würde Sissa überhaupt nicht viel geben. Dann rief er den Wesir und sagte ihm, er solle Sissa die gebührende Menge Weizen geben.

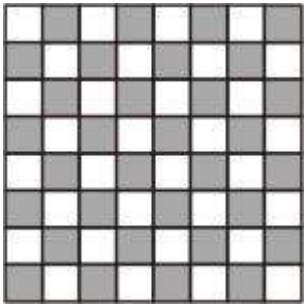
Als der Wesir von Sissas Bitte hörte, war er sehr verärgert und sagte dem König, dass er nicht bezahlen könne, was von ihm verlangt werde, denn dafür würde es im Königreich nicht genug Weizen geben. Ein Schachbrett hat 64 einzelne Felder. Wie du vielleicht erraten hast, verwandelte sich das einzelne Weizenkorn, nachdem es für jedes verbleibende Feld des Schachbretts 63 Mal verdoppelt wurde, schnell in eine so große Zahl, dass es unmöglich wäre, jemandem eine solche Menge Weizen zu geben. Die Gesamtzahl der Weizenkörner wäre eine astronomische Zahl:

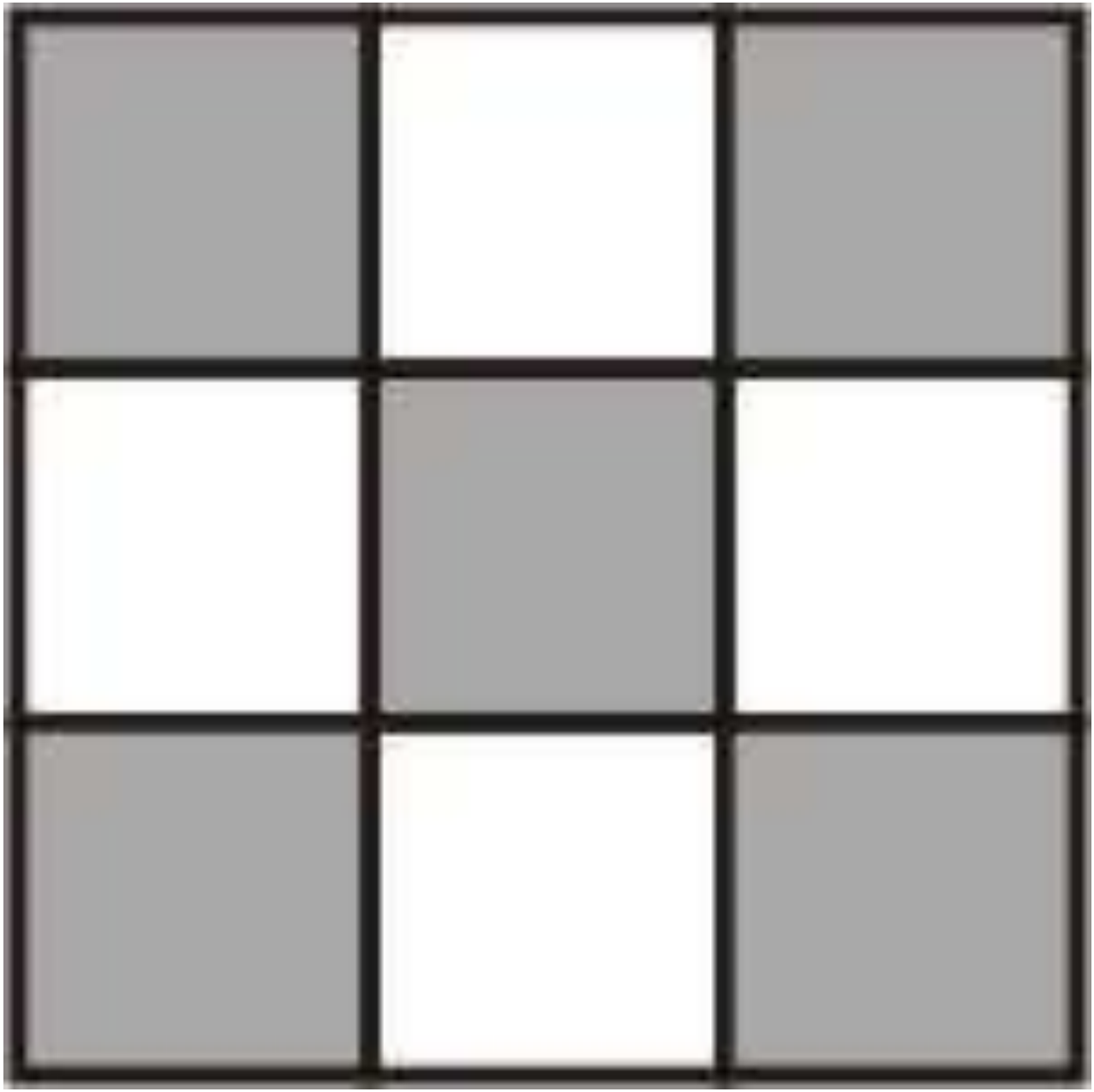
18 446 744 073 709 551 615! Das ist die Kraft des geometrischen Wachstums.

Damit du Sissas Bitte gut verstehen kannst, verwende ein verkleinertes Schachbrett (mit 9 oder 16 Feldern) und fülle alle Felder auf diesem Brett mit Reiskörnern, gemäß dem Vorschlag des weisen Mannes.

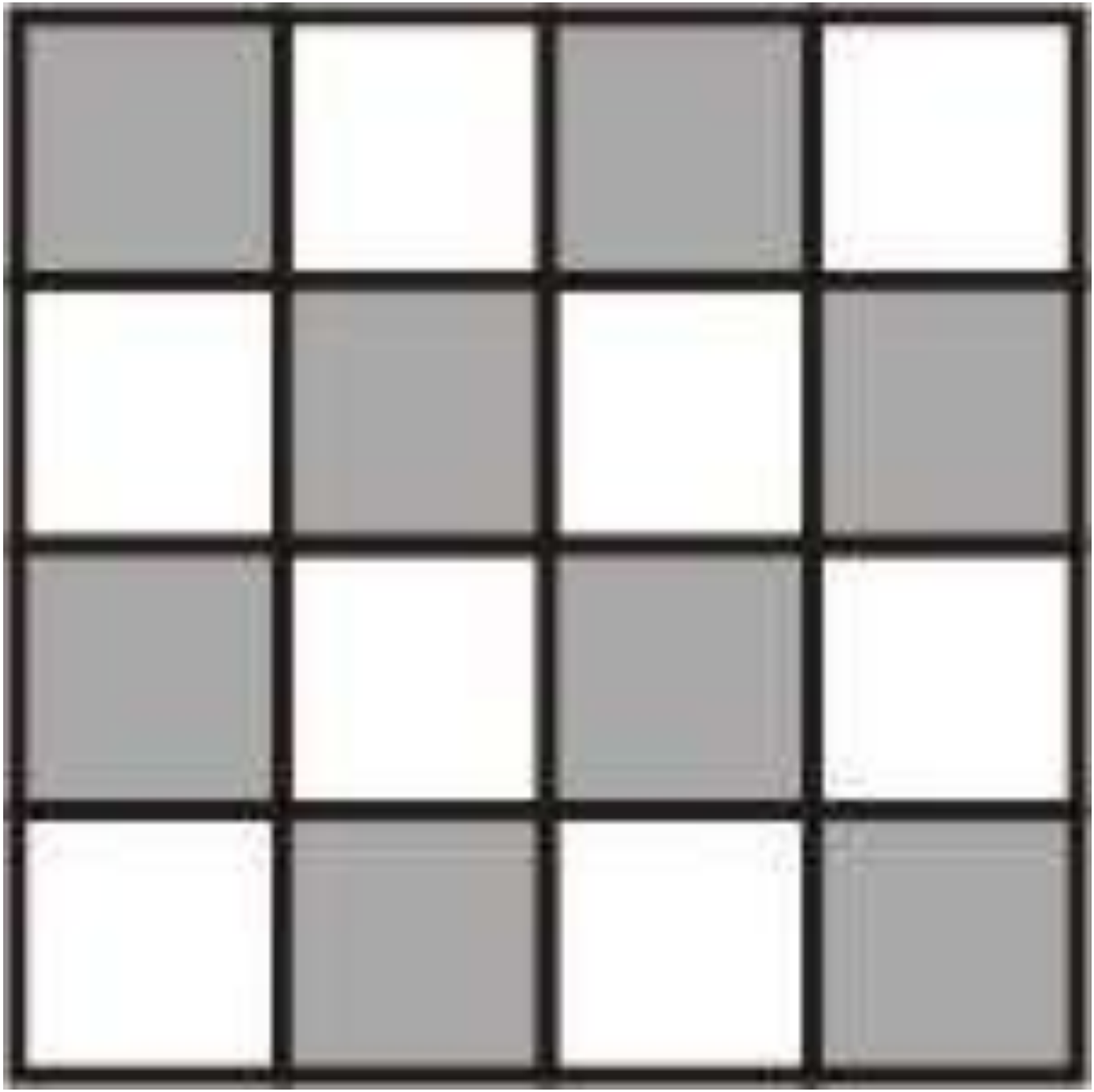

Schachbrett mi 9 Feldern


Schachbrett mi 16 Feldern


Schachbrett mi 64 Feldern



Schachbrett mi 9 Feldern

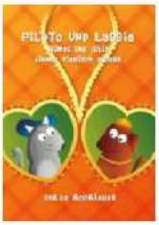


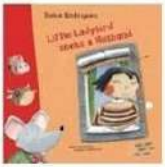
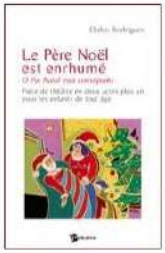
Schachbrett mi 16 Feldern

Über die Autorin

Dulce Rodrigues schrieb sechzehn Kinder-Jugendbucher (veroffentlicht in verschiedenen Sprachen, davon Chinesisch), zwei Reisebucher und ein Roman und nahm an verschiedenen Anthologien teil. Sie spricht sechs lebende Sprachen und ist die Ubersetzerin ihrer eigenen Bucher, von denen einige Auszeichnungen bei literarischen Wettbewerben in Frankreich und USA und ein anderes in London erhielten. Geboren in Lissabon, die Stadt, wo sie aufwuchs und einen Universitatskurs in Kunst und Literatur belegte, wurde ihr spater ein Stipendium vom Goethe-Institut in Deutschland und ein anderes fur einen wissenschaftlichen Kurs bei der Open University in Grosbritannien gewahrt. Nach einer beruflichen Karriere als Ubersetzerin bei den US-Streitkraften in Deutschland und als internationale NATO-Mitarbeiterin in Luxemburg, ist sie jetzt in den Ruhestand. Wenn sie nicht unterwegs ist, bleibt Dulce Rodrigues zu Hause und schreibt, besonders fur Kinder. Nachdem sie vor ein paar Jahren ihr erstes Kinderbuch veroffentlichte, grundete Dulce Rodrigues das Kinderprojekt www.barry4kids.net, das ihr Kontakte und Zusammenarbeiten in verschieden europaischen Landern ermoglichte, namlich Luxemburg, Belgien, Frankreich, Portugal, auch in Deutschland und in Rumanien. Neben dem Schreiben liebt sie Reisen, Gartenarbeit, Fotografieren, Musik und Haustiere. Sie hat auch eine Leidenschaft für Geschichte und für alle Formen der Kunst, die Schönheit vermitteln. Dulce Rodrigues ist Mitglied internationaler kultureller und literarischer Vereinigungen und arbeitet regelmäßig mit Journal Bom Dia (Luxemburg), ACPS (Straßburg) und Short Kid Stories (Irland) zusammen. Bitte besuchen Sie sie unter www.dulcerodrigues.info.

DEUTSCHE KINDERBÜCHER



SOFIA & ADÉLIA REIHE

KINDERBÜCHER IN ANDEREN SPRACHEN